

## LED-SOLAR-LICHTERKETTE 2X 5 M / 100 LED SOLAR FAIRY LIGHTS 2X 5 M / GUIRLANDES LUMINEUSES SOLAIRES À LED 2 X 5 M

DE AT CH

### LED-SOLAR-LICHTERKETTE 2X 5 M

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### GUIRLANDES LUMINEUSES SOLAIRES À LED 2 X 5 M

Instructions de montage, d'utilisation et  
consignes de sécurité

PL

### GIRLANDA SOLARNA Z OŚWIETLENIEM LED 2 X 5 M

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

### LED SOLÁRNA SVETELNÁ REŤAZ 2 X 5 M

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

### 100 LED SOLAR FAIRY LIGHTS 2X 5 M

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

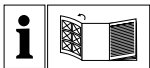
### LED-SOLAR-LICHTKETTING 2X 5 M

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

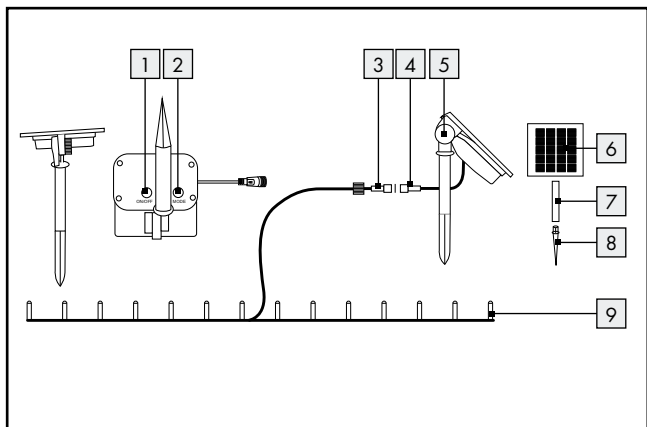
CZ

### LED SOLÁRNÍ SVĚTELNÝ ŘETĚZ 2X 5 M

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny



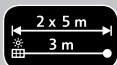
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	19
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	32
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	46
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	59
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	73
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	85





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	6
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
Produktspezifische Sicherheitshinweise .....	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	9
<b>Funktionsweise</b> .....	Seite	10
<b>Montage</b> .....	Seite	11
<b>Bedienung</b> .....	Seite	12
Produkt aufstellen .....	Seite	12
Timer-Funktion .....	Seite	13
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	14
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite	14
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	15
<b>Garantie</b> .....	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	17
Service .....	Seite	18

## Legende der verwendeten Piktogramme



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt aus 2 Lichterketten-Streifen besteht. Jeder Lichterketten-Streifen ist ca. 5 m und die Zuleitung ca. 3 m lang.



Spritzwassergeschützt

## LED-Solar-Lichterkette 2 x 5 m

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Innen- und Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

## ● Teilebeschreibung

- 1 EIN-/ AUS-Taste
- 2 Mode-Taste
- 3 Zuleitungsstecker
- 4 Buchse des Solarpanels
- 5 Erdspießhalterung
- 6 Solarpanel
- 7 Stange
- 8 Erdspieß
- 9 LED-Solar-Lichterkette

## ● Lieferumfang

- 1 LED-Solar-Lichterkette 2 x 5 m
- 1 Erdspieß
- 1 Stange
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

## ● Technische Daten

- Betriebsspannung: 3,7V $\equiv$  (Gleichstrom)
- Akku: 1 x 3,7V $\equiv$  (Gleichstrom) nicht austauschbar /  
Lithium-Ionen-Akku mit 1300 mAh
- LED:
- HG05422A:  
100 LEDs x 0,06 W (warmweiß)
  - HG05422B:  
100 LEDs x 0,06 W (kaltweiß)
  - HG05422C:  
100 LEDs x 0,06 W (mehrfarbig (rot, grün,  
gelb und blau))
- Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)
- Solarpanel: ca. 11,5 x 11,5 cm

Leuchtdauer

(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



## Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.
- Schließen Sie das Produkt nie an einen 230V ~ (Wechselstrom) Anschluss an.



- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- **WARNUNG!** Diese Lichterkette darf ohne alle ordnungsgemäß angebrachten Dichtungen nicht benutzt werden.


## ● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel **6** nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarpanels **6**.

**VORSICHT:** Stellen Sie sicher, dass, wenn das Produkt entfernt wird, auch die Stange **7** und der Erdspieß **8** mit entfernt werden, damit diese keine Gefahr darstellen (z. B. Stolpern).




## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien!

Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt Akkus enthält.

## ● Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel **[6]** des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Stecken Sie den Zuleitungsstecker **[3]** in die Buchse des Solarpanels **[4]**. Ziehen Sie im Uhrzeigersinn die Überwurfmutter fest. Drücken Sie die Mode-Taste **[2]** einmal und das Produkt leuchtet bei beginnender Dunkelheit automatisch. Die eingebauten LEDs sind sehr langlebige und energiesparende Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel **[6]** und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage. Drücken Sie die Mode-Taste **2** erneut einmal, um das Produkt auszuschalten.

## ● Montage (siehe Abb.)

1. Stecken Sie die Stange **7** in die Erdspießhalterung **5** und stecken Sie den Erdspieß **8** in die Stange **7**.
2. Drücken Sie die Stange in den Boden (Rasen, Blumenbeet etc.).
3. Befestigen Sie das Produkt auf der gewünschten Oberfläche, bspw. indem Sie es um einen Baum oder ein Geländer wickeln. Nutzen sie ggf. Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten).

**Hinweis:** Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt.

**Hinweis:** Platzieren Sie das Produkt für eine bestmögliche Funktion an einem Ort, an dem das Solarpanel **6** so lange wie möglich direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Platzieren Sie das Produkt nicht unter Büschen, Bäumen, Vordächern etc., da sich so der Einfall des Sonnenlichtes reduziert. Das Solarpanel **6** nicht abdecken oder im Schatten positionieren.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel **6** nicht von anderen Lichtquellen, z. B. Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird. Andernfalls schaltet sich das Produkt in der Dämmerung nicht ein.

## ● **Bedienung**

### ● **Produkt aufstellen**

1. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1** einmal, um das Produkt bei Dämmerung automatisch einzuschalten.
2. Drücken Sie die Mode-Taste **2**, um zum nächsten Beleuchtungsmodus zu wechseln. Wenn Sie den Beleuchtungsmodus 8 erreichen, wechselt das Produkt beim nächsten Drücken der Mode-Taste **2** zurück in den Beleuchtungsmodus 1.

Die Beleuchtungsmodi sind wie folgt:

Modus 1: Kombination (Kombination aller Beleuchtungsmodi)

Modus 2: Lichtwellen (rot-orangefarbene LEDs und blau-grüne LEDs leuchten abwechselnd)

Modus 3: Sequenziell (HG05422A: nur warmweiß; HG05422B: nur kaltweiß; HG05422C: rot-orangefarbene LEDs und blau-grüne LEDs leuchten abwechselnd in unterschiedlicher Frequenz)

Modus 4: Slo-Glo (HG05422A: nur warmweiß; HG05422B: nur kaltweiß; HG05422C: rot-orangefarbene LEDs und blau-grüne LEDs leuchten langsam abwechselnd auf)

Modus 5: Blinken / Blitzen (HG05422A: nur warmweiß; HG05422B: nur kaltweiß; HG05422C: rot-orangefarbene LEDs und blau-grüne LEDs blinken gleichzeitig)

Modus 6: Langsames Übergleiten (LEDs leuchten auf und erlöschen langsam)

Modus 7: Funkeln / Aufblitzen (HG05442A: nur warmweiß; HG05422B: nur kaltweiß; HG05422C: rot-orangefarbene LEDs und blau-grüne LEDs leuchten abwechselnd wie ein Funkeln auf)

Modus 8: Dauerlicht (alle LEDs sind eingeschaltet)

3. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **1**, um das Produkt auszu-  
schalten und den Ladevorgang zu deaktivieren.

**Hinweis:** Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, ziehen Sie bitte den Zuleitungsstecker **3** aus der Buchse des Solarpanels **4**.

**Hinweis:** Die Ladezeit des Akkus bei Verwendung des Solarpanels **6** hängt von der Intensität des Sonnenlichts und dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel **6** ab. Platzieren Sie das Solarpanel **6** so senkrecht wie möglich zum Einfallswinkel des Lichts. Auf diese Weise erhalten Sie die höchsten Lichtstärken.

## ● Timer-Funktion

1. Um die Timer-Funktion einzuschalten, schließen Sie das Produkt an die Buchse des Solarpanels **4** an und drücken Sie dann die Mode-Taste **2** für 3 Sekunden. Die Mode-Taste **2** leuchtet grün, wenn der Timer gedrückt wird. Die Funktion ist aktiviert.
2. Das Produkt leuchtet automatisch, wenn es dunkel wird. Das Produkt schaltet sich nach 6 Stunden aus oder sobald es heller wird. Bei Einbruch der Dunkelheit leuchtet das Produkt wieder für 6 Stunden und schaltet sich anschließend wieder aus.
3. Um die Timer-Funktion auszuschalten, halten Sie die Mode-Taste **2** 3 Sekunden lang gedrückt und das Licht der Mode-Taste **2** schaltet sich aus.

**Hinweis:** Die Timerfunktion kann nur bei Dunkelheit ein- oder ausgeschaltet werden. (Das grüne Licht erlischt bei Tageslicht, schaltet sich aber bei Dunkelheit wieder ein.)

**Hinweis:** Ziehen Sie bitte den Zuleitungsstecker **3** aus der Buchse des Solarpanels **4**, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden.

## ● Wartung und Reinigung

Die LEDs sind nicht austauschbar. Das Produkt ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

## ● Fehler beheben

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.</li><li>2. Der Akku könnte leer sein.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.</li><li>2. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden. Entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß (siehe „Entsorgung“).</li></ol>

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt leuchtet nicht.	Akku defekt.	Der Akku kann nicht ersetzt werden. Entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß (siehe „Entsorgung“).

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## **● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.



Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40  
CHF / Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

# CE IP 44

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 20
<b>Introduction</b> .....	Page 20
Proper use .....	Page 20
Description of parts and features .....	Page 21
Scope of delivery .....	Page 21
Technical data .....	Page 21
<b>Safety instructions</b> .....	Page 22
Product-specific safety instructions .....	Page 23
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page 23
<b>Functioning</b> .....	Page 24
<b>Installation</b> .....	Page 25
<b>Operation</b> .....	Page 25
Setting up the product .....	Page 25
Timer function .....	Page 27
<b>Maintenance and care</b> .....	Page 27
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 27
<b>Disposal</b> .....	Page 28
<b>Warranty</b> .....	Page 30
Warranty claim procedure .....	Page 30
Service .....	Page 31

## List of pictograms used



This icon indicates this product consists of 2 strips of light chains. The length of each light chain strip is approx. 5 m and the supply line is approx. 3 m.



Splashproof

## 100 LED Solar Fairy Lights 2 x 5 m

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Proper use

The product is intended for indoor and outdoor use. The product is suitable for use in private households and is not intended for commercial use or for use in other applications.

## ● Description of parts and features

- 1 ON/OFF button
- 2 Mode button
- 3 Supply line plug
- 4 Socket of solar panel
- 5 Ground spike holder
- 6 Solar panel
- 7 Pole
- 8 Ground spike
- 9 LED solar light chain

## ● Scope of delivery

- 1 100 LED Solar Fairy Lights 2 x 5 m
- 1 Ground spike
- 1 Pole
- 1 Assembly, operating and safety instructions

## ● Technical data

- Operating voltage: 3.7V $\text{DC}$  (direct current)
- Rechargeable battery: 1 x 3.7V $\text{DC}$  (direct current) not replaceable/rechargeable Lithium ion battery with 1300mAh
- LED:
- HG05422A: 100 LEDs x 0.06 W (warm white)
  - HG05422B: 100 LEDs x 0.06 W (cold white)
  - HG05422C: 100 LEDs x 0.06 W (colourful (red, green, yellow and blue))
- Protection type: IP44 (splash proof)
- Solar panel: approx. 11.5 x 11.5 cm

Lighting time  
(with full charge): approx. 8 hours





## **Safety instructions**



**PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE!  
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASS-  
ING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE  
ALL DOCUMENTS.**

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in a dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- Never plug in the product directly into a 230V ~ (alternating current).
- The product is not a toy and should not be played with by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling the product.

- **WARNING!** This lighting chain must not be used without all gaskets being in place.


## ● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel  is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar panel  will diminish.

**CAUTION:** When removing the product, make sure to also remove the pole  and ground spike  so it cannot pose any risk (e. g. tripping).




## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

## Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

## ● Functioning

The solar panel [6] installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in the rechargeable battery. Insert the supply line plug [3] into the socket of the solar panel [4]. Turn clockwise tighten the union nut. Press model button [2] for 1 time, the product will automatically light on as it begins to get dark. The LEDs are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel [6] and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight. To switch the product off, press the mode button [2] for 1 time again.



## ● Installation (see Fig)

1. Insert the pole [7] into the ground spike holder [5] and insert the ground spike [8] in to the pole [7].
2. Push the stake into the ground (lawn, flower bed, etc.).
3. You can fix the product on the desired surface, twist on the tree or railing by using the mounting material such as cable tie (mounting material is not included).

**Note:** Ensure the product is stable. Do not use force when assembling or setting up the product e.g. hammer blows. This will damage the product.

**Note:** For the best results, put the product in a place where the solar panel [6] is exposed to direct sunlight for as long as possible. Do not put the product under bushes, trees, canopies etc. as this reduces the incidence of incoming sunlight. Position the product in such a way that the solar panel [6] is not covered or in the shade.

**Note:** Make sure the solar panel [6] is not impacted by other light sources, e.g. yard- or street lighting, or the product will not switch on at twilight.

## ● Operation

### ● **Setting up the product**

1. Press the ON/OFF button [1] for one time, the product will automatically switch on at dusk.
2. Press the mode button [2] to switch to the next lighting mode. When you reach lighting mode 8, the next press of the mode button [2] switches the product back into lighting mode 1. The lighting modes are listed as below:

- Mode 1: combination (combination of all lighting mode)
  - Mode 2: in wave (red-orange LEDs and blue-green LEDs shine alternately)
  - Mode 3: sequential (HG05422A: warm white only; HG05422B: cold white only; HG05422C: red-orange LEDs and blue-green LEDs flash alternately in different frequencies)
  - Mode 4: Slo-Glo (HG05422A: warm white only; HG05422B: cold white only; HG05422C: red-orange LEDs and blue-green LEDs slowly light up alternating)
  - Mode 5: chasing / flash (HG05422A: warm white only; HG05422B: cold white only; HG05422C: red-orange LEDs and blue-green LEDs flash at the same time)
  - Mode 6: slow fade (LEDs light up and fade out slowly)
  - Mode 7: twinkle / flash (HG05422A: warm white only; HG05422B: cold white only; HG05422C: red-orange LEDs and blue-green LEDs light up alternating like twinkle)
  - Mode 8: steady on (all LED on)
3. Press the ON / OFF button **1** to disable the product and charging process.

**Note:** If you no longer use the product, please unplug the supply line plug **3** from the socket of solar panel **4**.

**Note:** The charging time of the rechargeable battery when the solar panel **6** is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel **6**. Place the solar panel **6** as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

## ● **Timer function**

1. To switch on the timer function, connect the product to the socket of solar panel **4**, then pressing the mode button **2** for 3 second. The mode button **2** lights up green when the timer is pressed. Function is activated.
2. The product will automatically light on as it begins to get dark. Once get bright light or light up for 6 hours, the product will turn off. Afterwards, the product will light up 6 hours again when get dark and then turn off again.
3. To switch off the timer function, press and hold 3 second the mode button **2** again and the light of the mode button **2** will be turned off.

**Note:** The timer function can only be switched on or off in dark. (The green light goes out in daylight, but switches on again in dark.)

**Note:** If no longer use, please unplug the supply line plug **3** from the socket of solar panel **4**.

## ● **Maintenance and care**

---

The LEDs cannot be replaced. The product requires no maintenance.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

## ● **Troubleshooting**

---

**Note:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is

malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.</li><li>2. The battery could be discharged.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.</li><li>2. The rechargeable battery cannot be replaced. Dispose of the product properly (see "Disposal").</li></ol>
The product doesn't light up	Rechargeable battery defective	The rechargeable battery cannot be replaced. Dispose of the product properly (see "Disposal")

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 33
<b>Introduction</b> .....	Page 33
Utilisation conforme .....	Page 33
Descriptif des pièces .....	Page 34
Contenu de la livraison.....	Page 34
Données techniques.....	Page 34
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 35
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 36
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables .....	Page 36
<b>Fonctionnement</b> .....	Page 37
<b>Montage</b> .....	Page 38
<b>Utilisation</b> .....	Page 39
Installation du produit .....	Page 39
Fonction minuterie .....	Page 40
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page 41
<b>Problèmes et solutions</b> .....	Page 41
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 42
<b>Garantie</b> .....	Page 43
Faire valoir sa garantie.....	Page 44
Service après-vente .....	Page 45



## Légende des pictogrammes utilisés



Ce symbole indique que ce produit est composé de 2 bandes lumineuses. Chaque bande lumineuse mesure environ 5 m et le câble d'alimentation environ 3 m.



Protégé contre les projections d'eau

## Guirlandes lumineuses solaires à LED 2 x 5 m

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit sert d'éclairage, à l'intérieur comme à l'extérieur. Le produit est destiné à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Touche MARCHE / ARRÊT
- 2 Touche Mode
- 3 Connecteur d'alimentation
- 4 Prise du panneau solaire
- 5 Support de piquet de terre
- 6 Panneau solaire
- 7 Barre
- 8 Piquet de terre
- 9 Guirlande lumineuse solaire à LED

## ● Contenu de la livraison

- 1 Guirlandes lumineuses solaires à LED 2 x 5 m
- 1 Piquet
- 1 Tige
- 1 Manuel de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

## ● Données techniques

- Tension de service : 3,7V $\overline{=}$  (courant continu)
- Batterie : 1 x 3,7V $\overline{=}$  (courant continu) non remplaçable / Batterie Li-Ion de 1300 mAh
- LED :
- HG05422A : 100 LED x 0,06 W (blanc chaud)
  - HG05422B : 100 LED x 0,06 W (blanc froid)
  - HG05422C : 100 LED x 0,06 W (multicolores (rouge, vert, jaune et bleu))
- Indice de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)
- Panneau solaire : env. 11,5 x 11,5 cm

Durée d'éclairage (lorsque la pile est entièrement chargée) : env. 8 heures







## **Consignes de sécurité**

**VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT À LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.**

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez le produit si vous l'entrezposez dans un endroit sombre afin d'éviter que la pile ne se décharge.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Le produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur.
- Ne jamais raccorder le produit à une connexion 230V ~ (courant alternatif).


- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
- **AVERTISSEMENT !** Cette guirlande lumineuse ne doit pas être utilisée sans ses rondelles d'étanchéité correctement placées.

## ● Instructions de sécurité spécifiques au produit


- Veillez à ce que le panneau solaire  soit propre ou qu'il ne soit pas recouvert de neige ou de glace en hiver. Ces éléments réduisent la performance du panneau solaire .
- **ATTENTION :** Lorsque vous rangez le produit, veiller également à enlever la tige  et le piquet de terre  pour prévenir tout risque (de trébuchement par ex.).



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**  
Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

## ● Fonctionnement

Le panneau solaire intégré [6] dans ce produit transforme le rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans la pile. Insérez le connecteur d'alimentation [3] dans la prise du panneau solaire [4]. Serrez l'écrou-raccord dans le sens horaire. Pressez une fois la touche mode [2] et le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. Les LED intégrées ont une longue durée de vie et une faible consommation d'énergie. La durée d'éclairage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [6] et de la température (en raison de la capacité de la pile, qui dépend de la température). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des

températures situées au-dessus du point de gel. La pile atteint sa capacité maximale après avoir été chargée et déchargée plusieurs fois.

La recharge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque le rayonnement solaire est régulier. Pressez de nouveau une fois la touche mode **[2]** pour éteindre le produit.

## ● **Montage (voir ill.)**

1. Insérez la tige **[7]** dans le support de piquet de terre **[5]** et insérez le piquet de terre **[8]** dans la tige **[7]**.
2. Enfoncez la tige dans le sol (herbe, parterre de fleurs, etc.).
3. Fixez le produit sur la surface souhaitée, par exemple en l'enroulant autour d'un arbre ou d'une balustrade.

Si nécessaire, utilisez du matériel de montage (non fourni).

**Remarque :** Veillez à assurer une stabilité correcte. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation du produit. Le produit pourrait être endommagé.

**Remarque :** Afin d'obtenir un fonctionnement optimal, placez le produit dans un endroit où le panneau solaire **[6]** est exposé le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil. Ne pas placer le produit en dessous de buissons, fleurs, auvent, etc., au risque de réduire sinon l'incidence de la lumière solaire. Ne pas recouvrir le panneau solaire **[6]**, ou ne pas le positionner dans l'ombre.

**Remarque :** Assurez-vous que le panneau solaire **[6]** ne soit pas exposé à une autre source de lumière, par exemple un éclairage de cour ou de rue. Dans ce cas-là, le produit ne s'allumerait alors pas à la tombée de la nuit.

## ● Utilisation

### ● Installation du produit

1. Appuyez sur la touche MARCHE / ARRÊT **1** pour allumer le produit automatiquement à la tombée de la nuit.
2. Appuyez sur la touche Mode **2** pour passer au mode d'éclairage suivant. Lorsque vous atteignez le mode d'éclairage 8, le produit repasse lors de la prochaine pression de la touche Mode **2** en mode d'éclairage 1.

Les modes d'éclairage sont les suivants :

Mode 1 : Combinaison (combinaison de tous les modes d'éclairage)

Mode 2 : Ondes lumineuses (les LED rouge-orange et bleu-vert s'allument l'une après l'autre)

Mode 3 : Séquentiel (HG05422A : uniquement blanc chaud ; HG05422B : uniquement blanc froid ; HG05422C : les LED rouge-orange et bleu-vert s'allument en alternance à différente fréquence)

Mode 4 : Slo-Go (HG05422A : uniquement blanc chaud ; HG05422B : uniquement blanc froid ; HG05422C : les LED rouge-orange et bleu-vert s'allument lentement en alternance)

Mode 5 : Clignotement / éclairs (HG05422A : uniquement blanc chaud ; HG05422B : uniquement blanc froid ; HG05422C : les LED rouge-orange et bleu-vert clignotent simultanément)

Mode 6 : Transition lente (les LED s'allument et s'éteignent lentement)

Mode 7 : Scintillement / étincelles (HG05442A : uniquement blanc chaud ; HG05422B : uniquement blanc froid ;

HG05422C : les LED rouge-orange et bleu-vert s'allument lentement en alternance comme des étincelles)

Mode 8 : Lumière continue (toutes les LED sont allumées)

3. Appuyez de nouveau sur la touche MARCHÉ / ARRÊT [1] afin d'éteindre le produit et de désactiver le processus de charge.

**Remarque :** Débranchez le connecteur d'alimentation [3] de la prise du panneau solaire [4] si vous n'utilisez plus le produit.

**Remarque :** Lors de l'utilisation du panneau solaire [6], le temps de charge de la pile dépend de l'intensité de la lumière solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [6]. Placez le panneau solaire [6] si possible orthogonalement par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi les intensités lumineuses maximales.

## ● Fonction minuterie

1. Pour activer la fonction de minuterie, branchez le produit à la prise du panneau solaire [4] et maintenez la touche Mode [2] pendant 3 secondes. La touche Mode [2] s'allume en vert lorsque la minuterie est pressée. La fonction est activée.
2. Le produit s'allume automatiquement lorsque la nuit tombe. Le produit s'arrête après 6 heures ou lorsque la luminosité augmente. À la tombée de la nuit, le produit s'allume de nouveau pendant 6 heures et s'éteint ensuite de nouveau.
3. Pour arrêter la fonction minuterie, maintenez la touche mode [2] enfoncée pendant 3 secondes et la lumière de la touche mode [2] s'éteint.

**Remarque :** La fonction de minuterie peut est allumée voire éteinte uniquement dans l'obscurité. (La lumière verte s'éteint à la lumière du jour, mais s'allume de nouveau dans l'obscurité.)



**Indication :** débranchez le connecteur d'alimentation **3** de la prise du panneau solaire **4** si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée.

## ● Entretien et nettoyage

Les LED ne peuvent pas être remplacées. Le produit ne nécessite pas de maintenance.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

## ● Problèmes et solutions

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Des sources de lumière artificielle, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.</li><li>2. La pile est probablement vide.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.</li><li>2. La pile ne peut pas être remplacée. Veuillez mettre le produit au rebut en bonne et due forme (voir « Mise au rebut »).</li></ol>

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Batterie défectueuse.	La batterie ne peut pas être remplacée. Veuillez mettre le produit au rebut en bonne et due forme (voir «Mise au rebut»).

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points

de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **(FR) Service après-vente France**

Tél. : 0800 919270

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **(BE) Service après-vente Belgique**

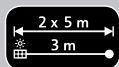
Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 47
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 47
Correct gebruik .....	Pagina 47
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 48
Omvang van de levering.....	Pagina 48
Technische gegevens .....	Pagina 48
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 49
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 50
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 50
<b>Functie</b> .....	Pagina 51
<b>Montage</b> .....	Pagina 52
<b>Bediening</b> .....	Pagina 52
Product plaatsen .....	Pagina 52
Timer-functie.....	Pagina 54
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 54
<b>Storingen verhelpen</b> .....	Pagina 54
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 55
<b>Garantie</b> .....	Pagina 57
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 57
Service .....	Pagina 58

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Dit symbool geeft aan dat dit product bestaat uit 2 lichtslinger-stroken. Iedere lichtslinger-strook is ca. 5 m lang en de kabel is ca. 3 m lang.



Spatwaterdicht

## LED-solar-lichtketting 2 x 5 m

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor de verlichting binnens- en buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé-huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 AAN-/UIT-knop
- 2 Mode-knop
- 3 Stroomstekker
- 4 Contrastekker van het zonnepaneel
- 5 Grondpen-houder
- 6 Zonnepaneel
- 7 Stang
- 8 Grondpen
- 9 Led-solar-lichtslinger

## ● Omvang van de levering

- 1 LED-solar-lichtketting 2 x 5 m
- 1 grondpen
- 1 stang
- 1 montage-, bedieningshandleiding en veiligheidsinstructies

## ● Technische gegevens

- Voedingsspanning: 3,7V $\equiv$  (gelijkstroom)
- Batterij: 1 x 3,7V $\equiv$  (gelijkstroom) niet vervangbaar / lithium-ion-batterij van 1300 mAh
- Led:
- HG05422A:  
100 leds x 0,06 W (warm wit)
  - HG05422B:  
100 leds x 0,06 W (koud wit)
  - HG05422C:  
100 leds x 0,06 W (meerkleurig (rood, groen, geel en blauw))
- Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)
- Zonnepaneel: ca. 11,5 x 11,5 cm



Verlichtingsduur  
(bij volle batterij): ca. 8 uur



## Veiligheidsinstructies


**LEES VOOR HET GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.**

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart om ontlading van de batterij te voorkomen.
- De leds kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de leds aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Sluit het product nooit direct aan op een 230V~ (wisselstroom) aansluiting.

- Dit product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die ontstaan tijdens de omgang met het product.
  - **WAARSCHUWING!** Deze lichtslinger mag niet worden gebruikt zonder dat alle dichtingen correct zijn aangebracht.
  - **Productspecifieke veiligheidsinstructies**
    - Let erop dat het zonnepaneel **6** niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel **6**.
- VOORZICHTIG:** Zorg ervoor dat als het product wordt verwijderd, ook de stang **7** en de grondpen **8** worden verwijderd zodat deze geen gevaar vormen (bijv. struikelen).



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

## Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



## **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

## **● Functie**

Het ingebouwde zonnepaneel **6** van het product zet het zonlicht overdag om in elektrische energie en slaat deze op in een batterij. Steek de stroomstekker **3** in de contrastekker van het zonnepaneel **4**. Draai de wartelmoer met de klok mee vast. Druk eenmaal op de Mode-toets **2** en het product gaat automatisch branden als het donker wordt. De ingebouwde leds hebben een zeer lange levensduur en zijn energiebesparend. De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op het zonnepaneel **6** en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). Ideaal is een loodrechte invalshoek van het licht bij temperaturen boven het vriespunt. De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli zijn maximale capaciteit. Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen. Druk nogmaals op de Mode-toets **2** om het product uit te schakelen.

## ● Montage (zie afb.)

1. Steek de stang **7** in de grondpenhouder **5** en steek de grondpen **8** in de stang **7**.
2. Druk de stang in de grond (gazon, bloemperkje, etc.).
3. Bevestig het product aan het gewenste oppervlak, bijv. door het om een boom of omheining te wikkelen.

Gebruik eventueel bevestigingsmateriaal (niet meegeleverd).

**Opmerking:** zorg voor een stevige bevestiging. Gebruik bij de montage of het plaatsen geen geweld, bijv. door middel van hamerslagen. Hiermee beschadigt u het product.

**Opmerking:** voor het zo goed mogelijk functioneren plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel **6** zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Plaats het product niet onder struiken, bomen, overhangende daken etc., omdat dan de lichtinval van het zonlicht wordt verminderd. Het zonnepaneel **6** niet afdekken of in de schaduw plaatsen.

**Opmerking:** let erop dat het zonnepaneel **6** niet door andere lichtbronnen zoals bijv. straatverlichting wordt beïnvloed. Anders schakelt het product zichzelf niet in als het donker wordt.

## ● Bediening

### ● **Product plaatsen**

1. Druk eenmaal op de AAN-/UIT-knop **1** om het product bij schemering automatisch in te schakelen.
2. Druk op de mode-knop **2** om naar de volgende verlichtingsmodus te gaan. Wanneer u verlichtingsmodus 8 bereikt, gaat het product bij de volgende keer indrukken van de mode-knop **2** terug naar verlichtingsmodus 1.  
De verlichtingsmodi zijn als volgt:

- Modus 1: combinatie (combinatie van alle verlichtingsmodi)
- Modus 2: lichtgolven (rood-oranjekleurige leds en blauw-groene leds branden afwisselend)
- Modus 3: sequentieel (HG05422A: alleen warm wit; HG05422B: alleen koud wit; HG05422C: rood-oranjekleurige leds en blauw-groene leds branden afwisselend in verschillende frequentie)
- Modus 4: slo-glo (HG05422A: alleen warm wit; HG05422B: alleen koud wit; HG05422C: rood-oranjekleurige leds en blauw-groene leds lichten langzaam afwisselend op)
- Modus 5: knipperen / flitsen (HG05422A: alleen warm wit; HG05422B: alleen koud wit; HG05422C: rood-oranjekleurige leds en blauw-groene leds knipperen tegelijk)
- Modus 6: langzame overgang (leds lichten op en gaan langzaam uit)
- Modus 7: fonkelen / opflitsen (HG05442A: alleen warm wit; HG05422B: alleen koud wit; HG05422C: rood-oranjekleurige leds en blauw-groene leds lichten afwisselend als een fonkeling op)
- Modus 8: continue verlichting (alle leds zijn ingeschakeld)
3. Druk op de AAN-/UIT-knop **1** om het product uit te schakelen en het laadproces te deactiveren.

**Opmerking:** als u het product niet meer gebruikt, trek dan de stroomstekker **3** uit de contrastekker van het zonnepaneel **4**.

**Opmerking:** de laadtijd van de accu bij gebruik van het zonnepaneel **6** hangt af van de intensiteit van het zonlicht en de invalshoek van het licht op het zonnepaneel **6**. Plaats het zonnepaneel **6** zo loodrecht mogelijk op de invalshoek van het licht. Op deze manier krijgt u de hoogste lichtsterkte.

## ● Timer-functie

1. Om de timer-functie in te schakelen, sluit u het product aan op de aansluitbus van het zonnepaneel **4** en drukt u vervolgens 3 seconden lang op de mode-knop **2**. De mode-knop **2** brandt groen als de timer wordt ingedrukt. De functie is geactiveerd.
2. Het product gaat automatisch branden als het donker wordt. Het product schakelt zichzelf na 6 uur uit of zodra het lichter wordt. Als het donker wordt, gaat het product weer 6 uur lang branden en schakelt het zichzelf vervolgens weer uit.
3. Om de Timer-functie uit te schakelen, houdt u de Mode-toets **2** 3 seconden lang ingedrukt en het lampje van de Mode-toets **2** gaat uit.

**Opmerking:** de timer-functie kan alleen in het donker worden in- of uitgeschakeld. (Het groene lampje gaat uit bij daglicht maar wordt in het donker weer ingeschakeld.)

**Opmerking:** haal de stroomstekker **3** uit de contrastekker van het zonnepaneel **4** als u het product een langere tijd niet gebruikt.

## ● Onderhoud en reiniging

De leds kunnen niet worden vervangen. Het product is onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik bij sterke verontreinigingen een iets vochtige doek.

## ● Storingen verhelpen

**Opmerking:** het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daardoor is het mogelijk dat het door draadloze

apparatuur in de directe omgeving wordt verstoord. Als u dergelijke storingen vaststelt, verwijder dan deze storingsbronnen uit de omgeving van het product.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan, hoewel het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, storen het product.</li> <li>2. Wellicht is de batterij leeg.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Monteer het product op een plek waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.</li> <li>2. De accu/batterij kan niet worden vervangen. Voer het product volgens de voorschriften af (zie „Afvoer“).</li> </ol>
Het product brandt niet.	Accu defect.	De accu kan niet worden vervangen. Voer het product volgens de voorschriften af (zie „Afvoer“).

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

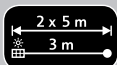
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 60
<b>Wstęp</b> .....	Strona 60
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 60
Opis części .....	Strona 61
Zawartość .....	Strona 61
Dane techniczne .....	Strona 61
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 62
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu .....	Strona 63
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona 63
<b>Sposób działania</b> .....	Strona 64
<b>Montaż</b> .....	Strona 65
<b>Obsługa</b> .....	Strona 66
Ustawianie produktu .....	Strona 66
Funkcja minutnika .....	Strona 67
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	Strona 68
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 68
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 69
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 70
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 71
Serwis .....	Strona 72

## Legenda zastosowanych piktogramów



Ten symbol wskazuje, że produkt składa się z 2 pasków świetlnych. Każdy pasek świetlny ma ok. 5 m, a przewód doprowadzający ok. 3 m długości.



Ochrona przed pryskającą wodą

## Girlanda solarna z oświetleniem LED 2 x 5 m

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt służy do oświetlania w obszarach wewnętrznych oraz zewnętrznych. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego gospodarstwa domowego, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

## ● Opis części

- 1 Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ
- 2 Przycisk Mode
- 3 Wtyczka przewodu zasilającego
- 4 Gniazdko panelu solarnego
- 5 Uchwyt stojaka wbijanego do ziemi
- 6 Panel solarny
- 7 Drążek
- 8 Stojak wbijany do ziemi
- 9 Solarny tańczuch świetlny LED

## ● Zawartość

- 1 girlanda solarna z oświetleniem LED 2 x 5 m
- 1 stojak wbijany do ziemi
- 1 drążek
- 1 wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa

## ● Dane techniczne

Napięcie robocze: 3,7V $\equiv$  (prąd stały)

Akumulator: 1 x 3,7V $\equiv$  (prąd stały) niewymienny /  
akumulator litowo-jonowy z 1300 mAh

LED: HG05422A:  
100 LED x 0,06 W (ciepły biały)  
HG05422B:  
100 LED x 0,06 W (zimny biały)  
HG05422C:  
100 LED x 0,06 W (wiele kolorów (czerwony,  
zielony, żółty i niebieski))

Stopień ochrony: IP44 (ochrona przed rozbryzgami wody)

Panel słoneczny: ok. 11,5 x 11,5 cm

Czas świecenia  
(przy naładowanym  
akumulatorze): ok. 8 godzin



## **Wskazówki bezpieczeństwa**

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU W RĘCE OSOBY TRZECIEJ, PROSIMY O PRZEKAZANIE TAKŻE WSZYSTKICH NALEŻĄCYCH DO PRODUKTU INSTRUKCJI I INNYCH DOKUMENTÓW.**

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania akumulatorów.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika.
- Produkt nigdy nie podłączać do gniazdka 230V~ (prąd zmienny).

- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać tego łańcucha świetlnego bez wszystkich odpowiednio nałożonych uszczelek.


## ● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby panel słoneczny [6] nie był zabrudzony lub w zimie przykryty śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność panelu słonecznego [6].


**OSTROŻNIE:** Należy upewnić się, że w razie usunięcia produktu wraz z nim zostanie usunięty również drążek [7] oraz stojak wbijany do ziemi [8], aby nie stanowiły one niebezpieczeństwa (np. potknięcia się).



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ponownie ładować. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**  
Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Rozmontowanie lub wymiana akumulatora mogą być dokonane wyłącznie przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

## ● Sposób działania

Wbudowany panel słoneczny **6** produktu w promieniach słońca zamienia światło w energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze. Wtyczkę przewodu zasilającego **3** wetknąć w gniazdo panelu słonecznego **4**. Dokręcić nakrętkę złączkową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Jeden raz nacisnąć przycisk Mode **2** a produkt zacznie się świecić automatycznie przy zapadaniu ciemności. Wbudowane diody LED są bardzo trwałymi i energooszczędnymi źródłami światła. Czas świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na panel słoneczny **6** oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury



zamarzania. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym nasłonecznieniu około 2 do 4 dni. Ponownie nacisnąć przycisk Mode [2], aby wyłączyć produkt.

## ● Montaż (patrz rys.)

1. Drążek [7] wetknąć w uchwyt stojaka wbijanego do ziemi [5], a stojak [8] wetknąć do drążka [7].
2. Drążek wetknąć w ziemię (trawa, kwietnik itp.).
3. Produkt przymocować na wybranej powierzchni, przykładowo poprzez owinięcie go wokół drzewa lub poręczy. Ewentualnie skorzystać z materiału montażowego (niedołączony).

**Wskazówka:** Uważać na pewne stanie. Podczas montażu względnie ustawiania nie używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu.

**Wskazówka:** Aby uzyskać najlepsze funkcjonowanie, ustawić produkt w takim miejscu, w którym panel słoneczny [6] jest możliwie długo oświetlane bezpośrednio promieniami słonecznymi. Produktu nie umieszczać pod krzakami, drzewami, zadaszeniami itd., ponieważ zmniejsza to promieniowanie światła słonecznego. Panelu słonecznego [6] nie zakrywać lub umieszczać w cieniu.

**Wskazówka:** Sprawdzić, czy panel słoneczny [6] nie jest narażony na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenie uliczne. W przeciwnym razie produkt nie włączy się przy zapadaniu ciemności.

## ● **Obsługa**

### ● **Ustawianie produktu**

1. Nacisnąć jeden raz przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1], aby automatycznie włączyć produkt podczas zmiernych.
2. Nacisnąć przycisk Mode [2], aby przejść do następnego trybu oświetlenia. Po przejściu do trybu oświetlenia 8 produkt po kolejnym naciśnięciu przycisku Mode [2] z powrotem przełącza się w tryb oświetlenia 1.

Tryby oświetlenia są następujące:

- Tryb 1: Kombinacja (kombinacja wszystkich trybów oświetlenia)
- Tryb 2: Fale świetlne (czerwono-pomarańczowe diody LED i niebiesko-zielone diody LED świecą na zmianę)
- Tryb 3: Sekwencyjny (HG05422A: tylko ciepły biały; HG05422B: tylko zimny biały; HG05422C: czerwono-pomarańczowe diody LED i niebiesko-zielone diody LED świecą na zmianę z różną częstotliwością)
- Tryb 4: Slo-Glo (HG05422A: tylko ciepły biały; HG05422B: tylko zimny biały; HG05422C: czerwono-pomarańczowe diody LED i niebiesko-zielone diody LED świecą powoli na zmianę)
- Tryb 5: Miganie / Błyskanie (HG05422A: tylko ciepły biały; HG05422B: tylko zimny biały; HG05422C: czerwono-pomarańczowe diody LED i niebiesko-zielone diody LED migają jednocześnie)
- Tryb 6: Płynne przechodzenie (diody LED świecą i powoli gasną)
- Tryb 7: Iskrzenie / Rozbłyskiwanie (HG05442A: tylko ciepły biały; HG05422B: tylko zimny biały; HG05422C:

czerwono-pomarańczowe diody LED i niebiesko-zielone diody LED świecą na zmianę jak iskry)

Tryb 8: Światło stałe (wszystkie diody LED są włączone)

3. Nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [1], aby wyłączyć produkt i dezaktywować proces ładowania.

**Wskazówka:** Jeśli nie korzysta się już z produktu, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego [3] z gniazdka panelu solarnego [4].

**Wskazówka:** Czas ładowania akumulatora przy użyciu panelu solarnego [6] zależy od intensywności światła słonecznego i kąta padania światła na panel solarny [6]. Panel solarny [6] umieścić prostopadle jak jest to najbardziej możliwe do kąta padania światła. W ten sposób otrzyma się najwyższe natężenie światła.

## ● Funkcja minutnika

1. Aby włączyć funkcję Timer, podłączyć produkt do gniazdka panelu solarnego [4] i nacisnąć przycisk Mode [2] przez 3 sekundy. Przycisk Mode [2] świeci na zielono, kiedy wciśnięty jest timer. Funkcja jest aktywowana.
2. Produkt zaczyna świecić się automatycznie przy zapadaniu ciemności. Produkt wyłącza się po 6 godzinach lub jak tylko zacznie się robić jaśniej. Z nastaniem zmierzchu produkt będzie się świecił przez 6 godzin a następnie znów się wyłączy.
3. W celu wyłączenia funkcji minutnika należy przytrzymać wciśnięty przycisk Mode [2] przez 3 sekundy a światło przycisku Mode [2] wyłączy się.

**Wskazówka:** Funkcja Timer może być włączona lub wyłączona tylko w ciemności. (Zielone światło gaśnie przy świetle dziennym, ale łączy się ponownie w ciemności.)

**Wskazówka:** Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego **3** z gniazdka panelu słonecznego **4**, jeśli z produktu nie korzysta się przez dłuższy czas.

## ● Konserwacja i czyszczenie

Wymiana diod LED jest niemożliwa. Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

## ● Usuwanie usterek

**Wskazówka:** Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się, chociaż przez cały dzień był oświetlony słońcem.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.</li><li>2. Akumulator może być wyczerpany.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.</li><li>2. Akumulator nie podlega wymianie. Produkt należy odpowiednio zutylizować (patrz „Utylizacja“).</li></ol>

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie świeci się.	Uszkodzony akumulator.	Akumulatora nie można wymienić. Produkt należy odpowiednio zutylizować (patrz „Utylizacja”).

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## **● Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

**CE IP44**



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 74
<b>Úvod</b> .....	Strana 74
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 74
Popis dílů .....	Strana 74
Obsah dodávky .....	Strana 75
Technické údaje .....	Strana 75
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 76
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku .....	Strana 77
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 77
<b>Funkce</b> .....	Strana 78
<b>Montáž</b> .....	Strana 78
<b>Obsluha</b> .....	Strana 79
Instalace výrobku .....	Strana 79
Funkce časovače .....	Strana 80
<b>Údržba a čištění</b> .....	Strana 81
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana 81
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 82
<b>Záruka</b> .....	Strana 83
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 84
Servis .....	Strana 84

## Legenda použitých piktogramů



Tento symbol informuje o tom, že tento výrobek obsahuje 2 pásy světelného řetězu. Každý pásek světelného řetězu má délku cca 5 m a přívodní kabel cca 3 m.



Chráněno před stříkající vodou

## LED solární světelný řetěz 2 x 5 m

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek se hodí k osvětlení ve vnitřní a vnější oblasti. Výrobek je určen k soukromému použití v domácnostech, není určen k živnostenskému podnikání nebo jiné oblasti použití.

### ● Popis dílů

- 1 Vypínač
- 2 Tlačítko Režim
- 3 Zástrčka přívodního kabelu

- 4 Zdírka solárního panelu
- 5 Držák bodce
- 6 Solární panel
- 7 Tyč
- 8 Bodec
- 9 LED solární světelný řetěz

## ● **Obsah dodávky**

1 LED solární světelný řetěz 2 x 5 m

1 bodec

1 tyč

1 pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní upozornění

## ● **Technické údaje**

Provozní napětí:	3,7V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Akumulátor:	1 x 3,7V $\equiv$ (stejnoseměrný proud), nelze vyměnit / lithium iontový akumulátor 1300 mAh
LED:	HG05422A: 100 LED x 0,06 W (teplá bílá) HG05422B: 100 LED x 0,06 W (studená bílá) HG05422C: 100 LED x 0,06 W (vícebarevné (červená, zelená, žlutá a modrá))
Stupeň krytí:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Solární panel:	cca 11,5 x 11,5 cm
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 8 hodin



## Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
- Výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu.
- Nikdy výrobek nepřipojujte k přípojce 230 V~ (střídavý proud).
- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
- **VAROVÁNÍ!** Tento světelný řetěz se nesmí používat bez správně nasazených těsnění.


## ● **Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku**

- Dbejte na to, aby nebyl solární panel [6] znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. Snižuje to výkonnost solárního panelu [6].


**POZOR:** Zajistěte, aby byly po odstranění výrobku odstraněny také tyč [7] a bodec [8] a nebyly tím nebezpečné (např. při zakopnutí).



## **Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory**

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

## **Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů**

- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět jen výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným ohrožením. Při likvidaci je třeba poukázat na to, že výrobek obsahuje akumulátory.

## ● Funkce

Zabudovaný solární panel [6] výrobku přeměňuje světlo ze slunečního záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátoru. Zapojte zástrčku přívodního kabelu [3] do zdířky solárního panelu [4]. Převlečnou matici utáhněte ve směru hodinových ručiček. Stiskněte jednou tlačítko Mode [2] a výrobek se za soumraku automaticky rozsvítí. Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární panel [6] a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Ideální je kolmý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity. Nabíjení zcela vybitého akumulátoru trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi 2 až 4 dny. Dalším stisknutím tlačítka Mode [2] výrobek vypnete.

## ● Montáž (viz obr.)

1. Nastrčte tyč [7] do držáku bodce [5] a nastrčte bodce [8] do tyče [7].
2. Zabodněte tyč do země (do trávy, záhonku atd.).
3. Upevněte výrobek k příslušnému povrchu např. omotáním kolem stromu nebo zábradlí. Případně využijte montážní materiál (není součástí výrobku).

**Upozornění:** Pamatujte na dobrou stabilitu. Během montáže nebo instalace nepoužívejte násilí, např. kladivo. Může dojít k poškození výrobku.

**Upozornění:** K dosažení nejlepší možné funkce umístěte výrobek na místě, na kterém je solární panel [6] co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření. Neumísťujte výrobek pod keři, stromy, přístřešky apod., tím redukuje dopad slunečních paprsků. Solární panel [6] nezakrývejte ani jej nestavte do stínu.

**Upozornění:** Zajistěte, aby nebyl solární panel [6] ovlivněn jinými světelnými zdroji, např. pouličním osvětlením. V opačném případě se výrobek za soumraku nerozsvítí.

## ● **Obsluha**

### ● **Instalace výrobku**

1. Jedním stisknutím vypínače [1] dojde při setmění k automatickému rozsvícení výrobku.
2. Pro přechod do dalšího režimu svícení stiskněte tlačítko Režim [2]. Jakmile dosáhnete režimu svícení 8, přejde výrobek po dalším stisknutí tlačítka Režim [2] zpět do režimu svícení 1.

Režimy svícení jsou následující:

Režim 1: Kombinace (kombinace všech režimů svícení)

Režim 2: Světelné vlny (červeno-oranžové LED modro-zelené LED svítí střídavě)

Režim 3: Sekvenčně (HG05422A: jen teplá bílá; HG05422B: jen studená bílá; HG05422C: červeno-oranžové LED a modro-zelené LED svítí střídavě v různé frekvenci)

Režim 4: Slo-Glo (HG05422A: jen teplá bílá; HG05422B: jen studená bílá; HG05422C: červeno-oranžové LED a modro-zelené LED se střídavě pomalu rozsvěcují)

Režim 5: Blikání / záblesky (HG05422A: jen teplá bílá; HG05422B: jen studená bílá; HG05422C: červeno-oranžové LED a modro-zelené LED blikají současně)

Režim 6: Pomalý plynulý přechod (LED se pomalu rozsvěcují a zhasínají)

Režim 7: Třpyt / záblesky (HG05442A: jen teplá bílá; HG05422B: jen studená bílá; HG05422C: červeno-oranžové LED a modro-zelené LED svítí střídavě jako jiskření)

Režim 8: Trvalé světlo (všechny LED svítí)

3. Ke zhasnutí výrobku a deaktivaci procesu nabíjení stiskněte vypínač [1].

**Upozornění:** Pokud výrobek dále nepoužíváte, odpojte zástrčku přívodního kabelu [3] ze zdířky solárního panelu [4].

**Upozornění:** Doba nabíjení akumulátoru při použití solárního panelu [6] závisí na intenzitě slunečního světla a na úhlu dopadu světla na solární panel [6]. Umístěte solární panel [6] co nejvíce kolmo k úhlu dopadu světla. Tímto způsobem dosáhnete nejvyšší intenzity světla.

## ● Funkce časovače

1. Pro zapnutí funkce časovače, připojte výrobek do zdířky solárního panelu [4] a stiskněte na 3 vteřiny tlačítko režimu [2]. Jestliže se časovač stiskne, svítí tlačítko režimu [2] zeleně. Funkce je aktivována.
2. Po setmění se výrobek automaticky rozsvítí. Výrobek se vypne po 6 hodinách, nebo jakmile začne svítat. Za soumraku se výrobek opět na 6 hodin rozsvítí a následně opět zhasne.
3. K vypnutí funkce časovače podržte tlačítko Mode [2] stisknuté po dobu 3 sekund, podsvícení tlačítka Mode [2] zhasne.



**Upozornění:** funkci časovače lze zapnout nebo vypnout jen za tmy. (zelené světlo při denním světle zhasne a ve tmě se zase rozsvítí.)

**Upozornění:** Odpojte zástrčku přívodního kabelu [3] ze zdičky solárního panelu [4], pokud nebudete výrobek delší dobu používat.

## ● Údržba a čištění

LED nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou, která nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku.

## ● Odstranění poruch

**Upozornění:** Výrobek obsahuje choulostivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte zdroje rušení z blízkosti výrobku.

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek se nezapne, i když byl výrobek celý den vystaven slunečnímu záření.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší výrobek.</li><li>2. Akumulátor může být vybitý.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.</li><li>2. Akumulátor nelze vyměnit. Odstraňte výrobek řádně do odpadu (viz „Odstranění do odpadu“).</li></ol>

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek nesvíí.	Akumulátor je vadný.	Akumulátor nelze vyměnit. Odstraňte výrobek správně do odpadu (viz „Odstranění do odpadu“).

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



## **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

## **● Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřeбенí (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

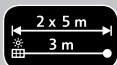
Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# CE IP44

<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 86
<b>Úvod</b> .....	Strana 86
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 86
Popis častí .....	Strana 87
Obsah dodávky .....	Strana 87
Technické údaje .....	Strana 87
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 88
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok .....	Strana 89
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana 89
<b>Spôsob činnosti</b> .....	Strana 90
<b>Montáž</b> .....	Strana 91
<b>Obsluha</b> .....	Strana 91
Umiestnenie produktu .....	Strana 91
Funkcia časovača .....	Strana 93
<b>Údržba a čistenie</b> .....	Strana 93
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 94
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 94
<b>Záruka</b> .....	Strana 96
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 97
Servis .....	Strana 97

## Legenda použitých piktogramov



Tento symbol udáva, že výrobok pozostáva z 2 pásov svetelných reťazí. Každý pás svetelnej reťaze meria cca. 5 m a prívodové vedenie cca. 3 m.



S ochranou proti striekajúcej vode

## LED solárna svetelná reťaz 2 x 5 m

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na osvetlenie vo vnútorných a vonkajších priestoroch. Výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

## ● Popis častí

- 1 ZA-/VYPÍNAČ
- 2 Tlačidlo Mode
- 3 Zástrčka prívodového vedenia
- 4 Zásuvka solárneho panelu
- 5 Držiak zapichovacieho hrotu
- 6 Solárny panel
- 7 Tyč
- 8 Zapichovací hrot
- 9 LED solárna svetelná reťaz

## ● Obsah dodávky

1 LED solárna svetelná reťaz 2 x 5 m

1 zapichovací hrot

1 tyč

1 návod na montáž a obsluhu a bezpečnostné pokyny

## ● Technické údaje

Prevádzkové

napätie: 3,7V $\text{---}$  (jednosmerný prúd)

Akumulátorová

batéria: 1 x 3,7V $\text{---}$  (jednosmerný prúd) bez možnosti výmeny / lítium-iónová akumulátorová batéria s 1300 mAh

LED:

HG05422A:

100 LED x 0,06 W (teplá biela)

HG05422B:

100 LED x 0,06 W (studená biela)

HG05422C:

100 LED x 0,06 W (viacfarebná (červená, zelená, žltá a modrá))

Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)
Solárny panel:	cca. 11,5 x 11,5 cm
Doba svietenia (pri plnej akumulátorovej batérii):	cca. 8 hodín



## **Bezpečnostné upozornenia**





**PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.**

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu akumulátorovej batérie.
- LED-diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED-diódy na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Výrobok neobsahuje diely, ktoré môže udržiavať spotrebiteľ.
- Nikdy nezapájajte výrobok priamo na 230V ~ (striedavý prúd) pripojenie.




- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- **VAROVANIE!** Túto svetelnú reťaz nemožno používať bez všetkých náležite umiestnených tesnení.

## ● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok


- Dbajte na to, aby solárny panel  nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkon solárneho panela .
- **POZOR:** Zabezpečte, aby bola v prípade odstránenia výrobku odstránená i tyč  a zapichovací hrot , aby nepredstavovali žiadne nebezpečenstvo (napr. zakopnutie).



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Držte batérie/akumulátorové batérie mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte ich. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Nikdy nehádzte batérie/akumulátorové batérie do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- Tento produkt obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ. Vybratie alebo výmenu akumulátorových batérii smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorové batérie.

## ● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny panel [6] výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii. Zastrčte zástrčku prívodového vedenia [3] do zásuvky solárneho panelu [4]. Pevne utiahnite prevlečnú maticu v smere hodi nových ručičiek. Jedenkrát stlačte tlačidlo Mode [2] a výrobok sa pri stmievaní automaticky zapne. Zabudované LED-diódy sú energeticky úsporné osvetľovacie prostriedky s dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny panel [6] a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni. Znova stlačte tlačidlo Mode [2] pre vypnutie produktu.

## ● Montáž (p. obr.)

1. Zastrčte tyč [7] do držiaka zapichovacieho hrotu [5] a zasunúť zapichovací hrot [8] do tyče [7].
2. Zatlačte tyč do zeme (trávnik, hriadka, atď.).
3. Upevnite výrobok na želanom povrchu, napr. tak, že ho omotáte okolo stromu alebo zábradlia. Prípadne použite montážny materiál (nie je súčasťou dodávky).

**Poznámka:** Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži resp. pri postavení výrobku nepoužívajte násilie, napr. údery kladivom. Poškodzuje to výrobok.

**Poznámka:** Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny panel [6] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu. Neumiestňujte výrobok pod kríkmi, stromami, prístreškami atď., pretože je tým redukovaný dopad slnečného svetla. Solárny panel [6] neprikrývajte ani neumiestňujte v tieni.

**Poznámka:** Zabezpečte, aby solárny panel [6] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. pouličným osvetlením. Inak sa produkt pri súmraku nezapne.

## ● Obsluha

### ● Umiestnenie produktu

1. Raz stlačte ZA-/VYPÍNAČ [1], aby ste pri stmievaní automaticky zapli výrobok.

2. Stlačte tlačidlo Mode **[2]**, aby ste prešli k ďalšiemu osvetľovaciemu režimu. Keď dosiahnete osvetľovací režim 8, ďalšie stlačenie tlačidla Mode **[2]** prepne výrobok naspäť do osvetľovacieho režimu 1.

K dispozícii sú nasledujúce osvetľovacie režimy:

- Režim 1: Kombinácia (Kombinácia všetkých osvetľovacích režimov)
  - Režim 2: Svetelné vlny (červeno-oranžovofarebné LED a modro-zelené LED svietia striedavo)
  - Režim 3: Sekvenčne (HG05422A: iba teplá biela; HG05422B: iba studená biela; HG05422C: červeno-oranžovofarebné LED a modro-zelené LED svietia striedavo v rôznej frekvencii)
  - Režim 4: Slo-Glo (HG05422A: iba teplá biela; HG05422B: iba studená biela; HG05422C: červeno-oranžovofarebné LED a modro-zelené LED sa pomaly striedavo rozsvetujú)
  - Režim 5: Blikanie / Blýskanie (HG05422A: iba teplá biela; HG05422B: iba studená biela; HG05422C: červeno-oranžovofarebné LED a modro-zelené LED blikajú súčasne)
  - Režim 6: Pomalý prechod (LED sa pomaly rozsvetia a zhasnú)
  - Režim 7: Iskrenie / Zažiarenie (HG05442A: iba teplá biela; HG05422B: iba studená biela; HG05422C: červeno-oranžovofarebné LED a modro-zelené LED sa striedavo rozsvetujú ako iskrenie)
  - Režim 8: Trvalé svetlo (všetky LED sú zapnuté)
3. Stlačte ZA-/VYPÍNAČ **[1]**, aby ste vypli produkt a deaktivovali proces nabíjania.

**Poznámka:** Ak už produkt nepoužívate, vytiahnite prosím zástrčku prívodového vedenia [3] zo zásuvky solárneho panelu [4].

**Poznámka:** Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho panelu [6] závisí od intenzity slnečného svetla a uhla dopadu svetla na solárny panel [6]. Umiestnite solárny panel [6] čo možno najzvislejšie k uhlu dopadu svetla. Týmto spôsobom dosiahnete najvyššiu intenzitu svetla.

## ● Funkcia časovača

1. Pre zapnutie funkcie časovača zapojte výrobok do zásuvky solárneho panela [4] a potom stlačte tlačidlo Mode [2] na 3 sekundy. Tlačidlo Mode [2] svieti zeleno, keď je stlačený časovač. Táto funkcia je aktivovaná.
2. Výrobok sa pri zotmení automaticky rozsvieti. Výrobok sa vypne po 6 hodinách alebo akonáhle sa rozvidnie. Pri zotmení sa výrobok opäť zapne na 6 hodín a následne sa znova vypne.
3. Pre vypnutie funkcie časovača podržte tlačidlo Mode [2] na 3 sekundy stlačené a svetlo tlačidla Mode [2] sa vypne.

**Poznámka:** Funkcia časovača môže byť za- alebo vypínaná iba pri zotmení. (Zelené svetlo zhasne pri dennom svetle, ale pri stmievaní sa opäť zapne.)

**Poznámka:** Vytiahnite prosím zástrčku prívodového vedenia [3] zo zásuvky solárneho panelu [4], ak výrobok dlhší čas nepoužívate.

## ● Údržba a čistenie

LED-diódy nie je možné vymeniť. Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

## ● Odstraňovanie porúch

**Upozornenie:** Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapína, hoci naň celý deň svietilo slnko.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia produkt.</li> <li>2. Akumulátorová batéria môže byť vybitá.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.</li> <li>2. Akumulátorovú batériu nie je možné vymeniť. Produkt náležite zlikvidujte (pozri „Likvidácia“).</li> </ol>
Produkt nesvieti.	Defektná akumulátorová batéria.	Akumulátorovú batériu nemožno vymeniť. Produkt náležite zlikvidujte (pozri „Likvidácia“).

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20 – 22: Papier a kartón / 80 – 98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií /  
akumulátorových batérií ničí  
životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické

značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

# CE IP44

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
DE-74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG05422A/HG05422B/  
HG05422C  
Version: 06/2019

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacj · Stav  
informací · Stav informácií: 05 / 2019  
Ident.-No.: HG05422A/B/C052019-8

